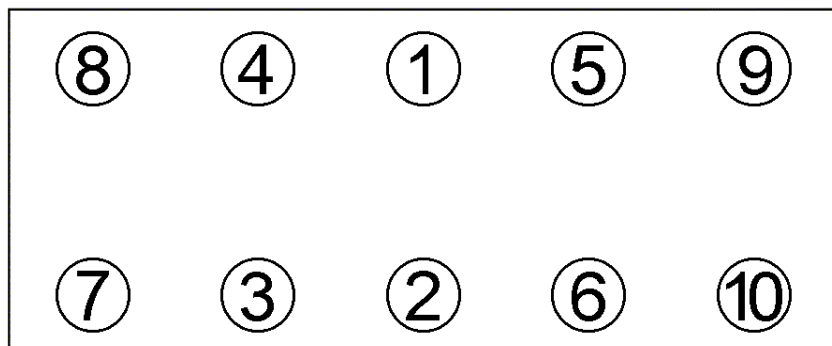


**Anziehvorschrift Zylinderkopf****Tightening Instructions for Cylinder Head****Instructions de serrage pour culasse****Prescripciones de apriete para culatas****111.280**passend für / suitable for  
adaptable à / adaptable a**Das Original**Schraubenkopf / Head shape    Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornilloAnziehen/  
Tightening/  
Serrage/  
AprieteXK 5, XL 5, XL 5S:  
● 40 Nm  
● 55 Nm  
✱ 12 min (75°C)  
● 120 min  
● 55 NmXR 5, XR 5S:  
● 50 Nm  
● 75 Nm  
✱ 15 min  
➤ 35°**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

|  |                                             |                              |                                |                                       |
|--|---------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------|
|  | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden       | use new cylinder head bolts  | utiliser des vis neuves        | emplar tornillos nuevos               |
|  | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)          | chauffage (80°C)               | calentamiento (80°C)                  |
|  | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt | deserrer et serrer vis par vis | aflojar y apretar tornillo a tornillo |
|  | Setzzeit                                    | relaxation time              | durée de tassement             | tiempo de espera                      |
|  | Drehwinkel                                  | torque angle                 | angle de serrage               | ángulo de giro                        |

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

Ø: 80,5 mm; ÷: 1,30 mm

Mot:      XL5, XL5S, XK5, XR5/S/A, 117, 118, 142

1,1 - 1,5 Ltr.

43-65 kW (58-88 PS)

204, 304, 305

**Elring-Serviceteam**

Fon +49 7123 724 799

Fax +49 7123 724 798

[service@elring.de](mailto:service@elring.de)

24/11/12

**\*111.280\***